



BOLETÍN ESPECIAL

SOCIOLOGÍA

Una tregua en Navidad Weihnachtsfrieden
The Christmas Truce



EJÉRCITO NACIONAL
PATRIA HONOR LEALTAD

ISSN 2665-1203



La palabra “común” deriva del latín communis, que significa “compartido” o “general”. En el mundo contemporáneo, notable por sus características posmodernas de heterogeneidad, pluralismo y especificidad, puede parecer que cada vez existen menos cosas compartidas o generales y, por tanto, menos de aquello que podemos considerar como común. Esto ocurre particularmente cuando uno piensa en la idea del “bien común”, que alude a los ámbitos normativos éticos y políticos. No obstante, el concepto del bien común sigue despertando un fuerte interés por su carácter polémico y su atractivo retórico (Murphy, 2018, p.192)



La celebración navideña ha sido característica en occidente debido a su representación en el judeocristianismo del natalicio del Niño Jesús. Asimismo, es una fecha de descanso, regocijo, celebración y unión familiar en la que se comparte un momento especial junto a seres queridos alrededor de una cena especial e intercambio de regalos. No obstante, hay profesiones, ocupaciones y contextos que en ocasiones impiden los encuentros familiares, pero no la celebración de la fecha, como es el caso de la profesión militar. Aun así, la fecha no pasa desapercibida y continúa siendo un momento de celebración junto a personas del entorno.

Lo anterior, fue un acontecimiento histórico denominado como la Tregua de Navidad en donde los diversos bandos mayoritariamente alemanes y británicos hicieron un cese al fuego no oficial a fin de poder celebrar y tener literalmente, una noche de paz, un acuerdo entre bandos enfrentados en busca de un bien común. Si bien, previamente el Papa Benedicto XV, que había asumido en septiembre, había pedido una tregua navideña oficial que fue rechazada, a ella se sumaron otras iniciativas de paz como la Carta abierta de Navidad, un mensaje abierto de paz que un grupo de 101 mujeres sufragistas británicas dirigieron a las madres y mujeres alemanas y austriacas. Pero la vida miserable en

las trincheras fangosas y el clima frío parece haber motivado las tropas para iniciar una tregua por cuenta propia y como no fue un evento oficial, es difícil de definir exactamente lo que pasó; pero hay muchos informes orales, actas en diarios y cartas de los hombres que participaron (Caballé, 2019).

Así, esta historia se desarrolla en plena Primera Guerra Mundial, a pocos meses de su inicio, exactamente un 24 diciembre de 1914 cuando los cantos de villancicos del lado alemán rompieron el silencio de aquella tensión bélica. Además de ello, dentro de sus trincheras habían decorado con precarios árboles navideños. Del lado británico también comenzaron a cantar y así llegó la mañana del 25, luego se escuchó a los soldados alemanes decir “vengan para acá, no les dispararemos”. Pese al recelo y el temor de que fuese algún tipo de trampa, algunos soldados británicos comenzaron a salir, con sorpresa de que los soldados alemanes en perfecto inglés les decían “feliz navidad” mientras se acercaban a estrechar sus manos. A la par, y dado a que las familias y ejércitos de cada bando les habían dado una serie de dulces, fotografías, cigarrillos, whiskeys, panes, periódicos, entre otras cosas; estos fueron los presentes para el otro bando, que hasta ese momento era considerado como el bando enemigo

(...) de pronto, alguien apareció con una pelota de fútbol y terminaron jugando un partido en la misma tierra en la que se continuarían matando. jugaron durante una hora, sin referí y con el suelo patinoso por el hielo. No recuerdan el resultado, aseguran que se respetaron las reglas, que no contaban los goles, pero que por un rato se olvidaron de la guerra (Pignatelli, 2018)



Partido entre soldados británicos y alemanes durante la tregua de navidad. PhotoCredit: Archivo histórico de la primera guerra mundial.

Y aunque los altos mandos no sólo prohibieron, sino que castigaron el "fraternizar con el enemigo", queriendo callar la historia del suceso, esto quedó en la historia oral de sus protagonistas la cual, fue recopilada por historiadores y quien caló no sólo en la historia mundial, sino en la historia de la navidad misma, en un momento en donde lo que importaba no era la enemistad sino la fraternidad, el verse a sí mismo a través del otro, otro que claramente no tenía ansias de guerra, sino de paz, un "vive y deja vivir". Así lo narra uno de los militares, el capitán Rober Miles, infantería ligera de Shropshire del rey, que estaba junto a los Royal Irish Rifles, en una carta que se publicó en el Daily Mail y en Wellington Journal & Shrewsbury News en enero de 1915, tras su muerte en acción el 30 de diciembre de 1914.



Viernes (día de Navidad). Estamos teniendo el día de Navidad más extraordinario que se pueda imaginar.

Existe una especie de tregua desordenada y absolutamente desautorizada, pero perfectamente comprendida y observada escrupulosamente entre nosotros y nuestros amigos de enfrente. Lo curioso es que solo parece existir en esta parte de la línea de batalla. a nuestra derecha e izquierda todos podemos escucharlos disparar con tanta alegría como siempre.

La cosa empezó anoche, una noche fría, con escarcha blanca, poco después del anochecer cuando los alemanes empezaron a gritarnos "Feliz Navidad, ingleses".



Por supuesto, nuestros compañeros respondieron a gritos y en ese momento un gran número de ambos bandos habían abandonado sus trincheras, desarmados, y se habían reunido en la discutible y acribillada tierra de nadie. Aquí se llegó a un acuerdo, todos por su cuenta, de que no deberíamos dispararnos hasta pasada la medianoche de esta noche. Todos los hombres estaban fraternizando en el medio (naturalmente, no les permitimos acercarse demasiado a nuestra línea) e intercambiaban cigarros. No se disparó ni un solo tiro en toda la noche (Dertaube, 2021)

AUTORA



Estefania Salazar Manrique, Socióloga de la Universidad Nacional de Colombia y estudiante de la maestría en estudios culturales de la misma universidad, con estudios complementarios en socioantropología de la economía y la religión de la Universidad de São Paulo (Brasil). Con intereses en temas como sociología de la cultura, sociología de la religión y sociología del consumo.

Actualmente se desempeña como socióloga y asesora en el Centro de Estudios Históricos del Ejército en temas concernientes a la sociología militar.

REFERENCIAS

Caballé Mamimón A. (2019). A Trégua de Natal De 1914 ("The Christmas Truce"). En *velhogeneral.com.br*

Dertaube, F (2021). La Tregua de Navidad de 1914 y la Primera Guerra Mundial. Portal IzqWeb. En <https://izquierdawe.com/la-tregua-de-navidad-de-1914-y-la-primer-guerra-mundial/>

Murphy, T. (2018). Bien común = Common good. *EUNOMÍA. Revista En Cultura De La Legalidad*, (14), 191-205. <https://doi.org/10.20318/eunomia.2018.4163>

Pignatelli, A (2018) Villancicos, fútbol y chocolates: la historia de la tregua de Navidad entre ingleses y alemanes durante la Primera Guerra Mundial. En *Diario Infobae*

<https://www.infobae.com/historia/2018/12/24/villancicos-futbol-y-chocolates-la-historia-de-la-tregua-de-navidad-entre-ingleses-y-alemanes-durante-la-primer-guerra-mundial/>

BANDERA

Coronel Freddy Alberto Baquero Jaimes
Director del Centro de Estudios Históricos del Ejército

Teniente Coronel Elvis Leandro Mejía Egas
Oficial Difusión Académica Centro de Estudios Históricos del Ejército

Teniente Iván Leonardo Cisneros Rincón.
Editor y Jefe de Estudios e Investigaciones CEHEJ

Capitan Freddy Marcelo Flechas Gamba
Oficial Difusión Académica Centro de Estudios Históricos del Ejército

Andrea Catalina Álvarez Patiño
Diagramación Gráfica CEHEJ

Sugerencias y comentarios :

cehej2021@gmail.com

cehej@buzonejercito.mil.co

*Centro de Estudios Históricos del
Ejército Nacional
Bogotá, Cantón Norte*

CENTRO DE ESTUDIOS HISTÓRICOS
Ejército de Colombia
www.centrohistoricoejc.mil.co